

450436-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Accumulators, primary cells and primary batteries – Schlüsselfertige Errichtung und Betrieb eines Batteriespeichersystems "Alter Postweg " Buxtehude

OJ S 124/2026 01/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadtwerke Winsen (Luhe) GmbH

R-phost: Thomas.Claus@stw-winsen.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Schlüsselfertige Errichtung und Betrieb eines Batteriespeichersystems "Alter Postweg " Buxtehude

Cur síos: Gegenstand und Ziel der Ausschreibung Die SWB Erneuerbare Energien GmbH & Co. KG (nachfolgend „Auftraggeber“ oder „AG“) plant die Errichtung und den anschließenden Betrieb eines netzgekoppelten Stand-Alone-Batteriespeichersystems (BSS). Gegenstand dieser Ausschreibung ist die schlüsselfertige (Turnkey) Lieferung, Errichtung, Inbetriebnahme und Übergabe eines voll funktionsfähigen BSS. Das System soll für die Teilnahme an Energiemärkten (z.B. Arbitragehandel, Regelleistung) eingesetzt werden. Die Ausschreibung erfolgt EU-weit. Das Leistungsverzeichnis ist bewusst funktional gestaltet, um innovative und wirtschaftlich optimierte Lösungen zu ermöglichen, ohne auf spezifische Fabrikate vorzugreifen.

Aitheantóir an nós imeachta: 708427b0-3462-45b4-80fb-e37880e6e78c

Aitheantóir inmheánach: n.def.

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 31400000 Accumulators, primary cells and primary batteries

2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Stade (DE939)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Éilliú:

Calaois:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Dócmhainneacht:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Schlüsselfertige Errichtung und Betrieb eines Batteriespeichersystems "Alter Postweg " Buxtehude

Cur síos: 0.1 Gegenstand und Ziel der Ausschreibung Die SWB Erneuerbare Energien GmbH & Co. KG (nachfolgend „Auftraggeber“ oder „AG“) plant die Errichtung und den anschließenden Betrieb eines netzgekoppelten Stand-Alone-Batteriespeichersystems (BSS). Gegenstand dieser Ausschreibung ist die schlüsselfertige (Turnkey) Lieferung, Errichtung, Inbetriebnahme und Übergabe eines voll funktionsfähigen BSS. Das System soll für die Teilnahme an Energiemärkten (z.B. Arbitragehandel, Regelleistung) eingesetzt werden. Die Ausschreibung erfolgt EU-weit. Das Leistungsverzeichnis ist bewusst funktional gestaltet, um innovative und wirtschaftlich optimierte Lösungen zu ermöglichen, ohne auf spezifische Fabrikate vorzugreifen. 0.2 Projektstandort und Rahmenbedingungen • Standort: Das BSS soll in Buxtehude, Deutschland, errichtet werden. Details zum Grundstück werden in den Vergabeunterlagen bereitgestellt. • Verfügbare Fläche: Für die Aufstellung des gesamten Systems steht eine Fläche von maximal 500 m² zur Verfügung. Eine kompakte Bauweise wird angestrebt. • Netzanschlusspunkt (NAP): Der Netzanschluss erfolgt an das Mittelspannungsnetz des lokalen Netzbetreibers. Die Herstellung des Anschlusses vom öffentlichen Netz bis zur Schnittstelle der anzubietenden Übergabestation obliegt dem AG. 0.3 Geltungsbereich der Leistung (Turnkey) Der Auftragnehmer (AN) ist als Generalunternehmer für die vollständige, schlüsselfertige Errichtung des BSS verantwortlich. Der Leistungsumfang beginnt ab der Schnittstelle zum Mittelspannungsnetz (Kabelendverschluss in der Übergabestation) und umfasst insbesondere: • Lieferung aller Hard- und

Softwarekomponenten • Vollständige Genehmigungsplanung inkl. Erstellung aller notwendigen Gutachten • Bau- und Tiefbauleistungen • Montage und Installation • Inbetriebnahme und Testbetrieb • Anlagenzertifizierung und Konformitätserklärung gemäß VDE-AR-N 4110 • Erstellung der vollständigen As-Built-Dokumentation • Schulung des Betriebspersonals des AG 0.4 Anzuwendende Normen und Vorschriften Das gesamte System ist nach den allgemein anerkannten Regeln der Technik sowie allen relevanten deutschen und europäischen Normen und Vorschriften in ihrer jeweils gültigen Fassung zu planen und zu errichten. Hierzu zählen insbesondere: • VDE-Anwendungsregeln (insb. VDE-AR-N 4110) • Elektrotechnische-Eigenschaften-Nachweis-Verordnung – NELEV • Technische Richtlinien für Erzeugungseinheiten und -anlagen, Teil 8: Zertifizierung der elektrischen Eigenschaften von Erzeugungseinheiten und -anlagen am Nieder-, Mittel-, Hoch- und Höchstspannungsnetz (TR 8), FGW e. V. • DIN-Normen • Technische Anschlussbedingungen MSP (TAB) des zuständigen Netzbetreibers • VDE-AR-E 2510-50 (Sicherheit von stationären Batteriespeichersystemen) • Bundes-Immissionsschutzgesetz (BImSchG) und TA Lärm • Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen (AwSV) 0.5 Anforderungen an den Bieter und seine Nachweise Der Bieter muss seine Eignung und Fachkunde für die Ausführung der ausgeschriebenen Leistung nachweisen. Hierzu sind mit dem Angebot Referenzen über mindestens drei vergleichbare, erfolgreich realisierte BSS-Projekte (> 1 MW) in den letzten fünf Jahren einzureichen. 1.1 Batteriespeichersystem (BSS) – Allgemeine Systemparameter Die folgenden Parameter sind am Netzanschlusspunkt (NAP) des BSS (AC-seitig) zu gewährleisten und nachzuweisen: • Maximale AC-Wirkleistung (Einspeisung/Bezug): 5,0 MW. Dieser Wert darf zu keinem Zeitpunkt überschritten werden. Systeme mit höherer Nennleistung sind dauerhaft auf 5,0 MW zu drosseln. • Nutzbare Speicherkapazität (AC, BoL): Zielgröße ist 15 MWh. Angebote sollen im Bereich von 12,5 MWh bis 17,5 MWh liegen. Die angebotene nutzbare Kapazität ist klar auszuweisen. • System-Wirkungsgrad (Round-Trip Efficiency, RTE): Der garantierte RTE (AC-zu-AC) am NAP ist für verschiedene Betriebspunkte anzugeben. • Lebensdauer/Zyklenfestigkeit: Das System muss für eine Lebensdauer von mindestens 15 Jahren ausgelegt sein. Die garantierte Zyklenlebensdauer (Vollzyklen) und die kalendarische Lebensdauer sind anzugeben. Begrenzungen (z.B. max. Zyklen pro Tag/Jahr) sind transparent darzustellen. • Verfügbarkeit: Die garantierte technische Verfügbarkeit des Gesamtsystems muss $\geq 98\%$ p.a. betragen. Aitheantóir inmheánach: 0001

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 31400000 Accumulators, primary cells and primary batteries

Aicmiú breise (cpv): 31422000 Battery packs, 45231110 Pipelaying construction work, 45311000 Electrical wiring and fitting work, 45223800 Assembly and erection of prefabricated structures, 45315300 Electricity supply installations

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Stade (DE939)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 12 Míonna

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 1

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Gilt für längere Lieferzeiten von Komponenten mit Nachweis.

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenzen über mindestens drei vergleichbare, erfolgreich realisierte BSS-Projekte (> 1 MW) in den letzten fünf Jahren einzureichen.

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

Forchoimeádann an ceannaitheoir an ceart an conradh a dhámhachtain ar bhonn na dtairiscintí tosaigh gan aon chaibidlíocht eile

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualitätskriterium

Cur síos: Qualitative Kriterien (Technische Lösung, Langzeitwert, Projektumsetzung)

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 50

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preiskriterium

Cur síos: Wirtschaftlichkeit (Preis)

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 50

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/708427b0-3462-45b4-80fb-e37880e6e78c

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí an nós imeachta:

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 06/08/2026

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/708427b0-3462-45b4-80fb-e37880e6e78c

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 30/07/2026 09:50:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Bauen und Digitalisierung

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: SWB Erneuerbare Energien GmbH & Co. KG

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadtwerke Winsen (Luhe) GmbH

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadtwerke Winsen (Luhe) GmbH

Uimhir chlárúcháin: 10721

Seoladh poist: Schloßring 50

Baile: Winsen (Luhe)

Cód poist: 21423

Foroinn tíre (NUTS): Harburg (DE933)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: Thomas.Claus@stw-winsen.de

Teil.: +49 41717999430

Seoladh idirlín: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Bauen und Digitalisierung

Uimhir chlárúcháin: 4f7c99f9-6c77-465b-b419-3f91803b9182

Seoladh poist: Auf der Hude 2

Baile: Lüneburg

Cód poist: 21339

Foroinn tíre (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Teil.: +49 4131153306

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: SWB Erneuerbare Energien GmbH & Co. KG

Uimhir chlárúcháin: 1e058e0f-812e-4715-b655-e050ffaf8d83

Seoladh poist: Ziegelkamp 8

Baile: Buxtehude

Cód poist: 21614

Foroinn tíre (NUTS): Stade (DE939)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: Durdel@Stadtwerke-Buxtehude.de

Teil.: +49 4161727101

Seoladh idirlín: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 708427b0-3462-45b4-80fb-e37880e6e78c - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 30/06/2026 14:16:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 450436-2026
Uimhir eagráin IO S: 124/2026
Dáta foilsithe: 01/07/2026